

Programm Dezember (Stand: 07.12.)



الثاني برنامج هـاى ماه دسامبر

برنامج شهر ديسمبر

أوقات الإفتتاح: - زمان باز شدن سالن - Öffnungszeiten Salon

15.00-22.00 السبت / شنبه ها / Samstags & الجمعة / جمعه ها / Fridays - 15.00-21.00 الخميس / پنجشنبه ها / Donnerstags & الأربعاء / چهارشنبه ها / Mittwochs

برنامهمايموقت -الفعاليات - Veranstaltungen

Freitag, 08.12. und Samstag, 09.12.	18:00-22:00 11:00-18:00	Kunstworkshop: SCHRIFT-BILDER (Zeichnung-Kalligrafie-Drucken)	ورشة عمل فنية (رسم . صور . طباعة)	كارگاه هنر:فونت تصاویر (نقاشی-خطاطی- چاپ)
Freitag, 08.12.	15:00-18:00	Lesenachmittag für Kinder bis 8 Jahren	فترة بعد الظهر مخصصة للقراءة للأطفال حتى عمر ٨ سنوات	خواندن در عصر برای کودکان تا 8 سال
	19:00-21:00	Filmclub "Ram und Leela" (Hindi mit deutschen Untertiteln)	فلم (رام وليلى) (هندي / ترجمة المانية "	فيلم كلوپ: رام وليلا(هندي با زیر نویس آلمانی)
Samstag, 09.12.	19:00-21:00	Salonkonzert: Jan Budweis Quartett – Jazz&Folk	حفلة موسيقية لفرقة Jan Budweis Quartett	کنسرت در سالن Jan Budweis Quartett
Sonntag, 10.12.	14:00-20:00	Interkulturelles Weihnachten mit Basar und Weihnachtsbasteln	احتفال بعيد الميلاد سوف يكون هناك العديد من النشاطات و بازار أيضا	کریسمس بین فرهنگى
	16:00-18:00	Storytelling Arena zu Gast in der Ulme: „Zuhause sein“-Was braucht es, damit ich mich zuhause fühle?	قراءة قصص (في المنزل . ماذا تحتاج لتشعر انك في بيتك)	IN DIE داستان سرابی ارنا برای مهمانان در در خانه بود-چی نیاز است که من خود را در خانه حس کنم ULME:
Freitag, 15.12.	18:15-20:15	Weihnachtlicher Filmclub (deutsch mit deutschen Untertiteln)	سينما غروب بفيلم "وحيداً في المنزل" دبلجة وترجمة ألمانية	فيلم کوین تنها در خانه (آلمانی با زیر نویس آلمانی)
Samstag, 16.12.	19:00-21:00	Abend der Kurzgeschichte: Zwischen zwei Welten - syrische Frauen lesen ihre Geschichten (arab./deutsch)	أمسية قصصية بعنوان "برزخ بين عالمين" سيدات سوريات يقرآن قصصهن مع ترجمة احترافية للألمانية	داستانی کوتاه : وسط دو دنیا خانمان سورى می خوانند داستان ها را (ترجمه آلمانی)
22.12.2017 bis 02.01.2018		Weihnachtsferien: Die Ulme 35 hat geschlossen!	عطلة : مغلق	روز تعطیل : بسته

Nicht vom 22.12.2017 – 2.1.2018

Die Ulme35 ist geschlossen – wir machen Ferien



برنامه های داعمی -البرامج المعتادة - Regelmäßige Angebote

Dienstags	10:00-11:30	Alphabetisierungskurs Deutsch-Hasenschule	درس محو أمية في اللغة الألمانية	القبای زبان المانی درمدرسه هانس کلاس
Mittwochs	16:00-18:30	B2 Deutsch Übungskurs	تمارين لغوية لفحص ال بي 2	کلاس تمرین آلمانی B2
	18:30-20:30	Deutsch im Sprachcafé	اللغة الألمانية في مقهى اللغات	صحبت به آلمانی در کافه
Donnerstags	10:00-11:30	Alphabetisierungskurs Deutsch-Hasenschule	درس محو أمية في اللغة الألمانية	القبای زبان المانی درمدرسه هانس کلاس
	18:00-21:00	Offenes Kunstatelier für Erwachsene	مرسم الفن للكبار	آتلیه هنری برای جوانان و بزرگ سالان
Freitags	15:00-18:00	Kunstworkshop für Kinder und Jugendliche von ca. 8-14 Jahren und deren Familien	ورشة عمل فنية للأطفال و الشباب من عمر 8-14 و أهاليهم	کارگاه هنری برای کودکان و نوجوانان از ۸ تا ۱۴ ساله همراه خانواده
	15:00-17:30	Kinderkunst – Offenes Atelier für Kinder von 4-8 Jahren	النشاطات الفنية للأطفال - المرسم المفتوح للأطفال من عمر 4 حتى عمر 8 سنوات	فعالیت های هنری برای کودکان - برای کودکان 4 تا 8 ساله باز است
	15:00-17:00	Musik für Kinder bis 8 Jahren	موسيقا للأطفال حتى عمر الثامنة	موزیک برای کودکان، کافه برای والدین
Samstags	09:00-14:30	Mathekurs für Schüler mit MSA	درس تعليم الرياضيات لطلاب المدرسة لشهادة MSA	کلاس ریاضی برای دانش آموزان با مدرک اتمام کلاس متوسط MSA
	15:00-16:00	Bauchtanz für Mädchen und Frauen – fällt aus, erst am 16.12. wieder	رقص شرقي للفتيات و السيدات	/ رقص شکم برای دختران و خانم ها
	15:30-17:30	Kinderkino für alle Kinder ab 5 Jahren: Deutsch mit deutschen Untertiteln	سينما الأطفال لجميع الأطفال اعتباراً من سن الخامسة: بالألمانية مع ترجمة بالألمانية	سینمای کودکان برای همه ی کودکان از ۵ساله آلمانی همراه با زیر نویس آلمانی
	16:00-18:00	Offenes Spielangebot für Kinder von 4-8	مكان للعب الأطفال من سن 4-8	پیشنهاد و پیشکشی بازی ها برای کودکان از ۴تا ۸سال
Sonntags	09:00-13:00	Mathekurs für Schüler mit MSA	درس تعليم الرياضيات لطلاب المدرسة لشهادة MSA	کلاس ریاضی برای دانش آموزان با مدرک اتمام کلاس متوسط MSA
	14:00-16:00	Back on Track Elterncafé und Hausaufgabenhilfe	بيك . تريك . مقي للاباء . عمل واجب المدارس للطلاب مع الاباء.	کافه برای والدین و تکلیف مدرسه کمک
Verschiedene Termine		Aktives Lernen mit dem Verein Yaylas Wiese, Informationen Anne Peters 0177 3701400	تعلم فعال مع جمعية يايلاس فيزي. للمعلومات أنه بيترز 01773701400	آموزش و یادگیری فعال همراه با گروه یایلاز اطلاعات بیشتر آنه پترز - ویژه ۰۱۷۷۳۷۰۱۴۰۰